

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachées

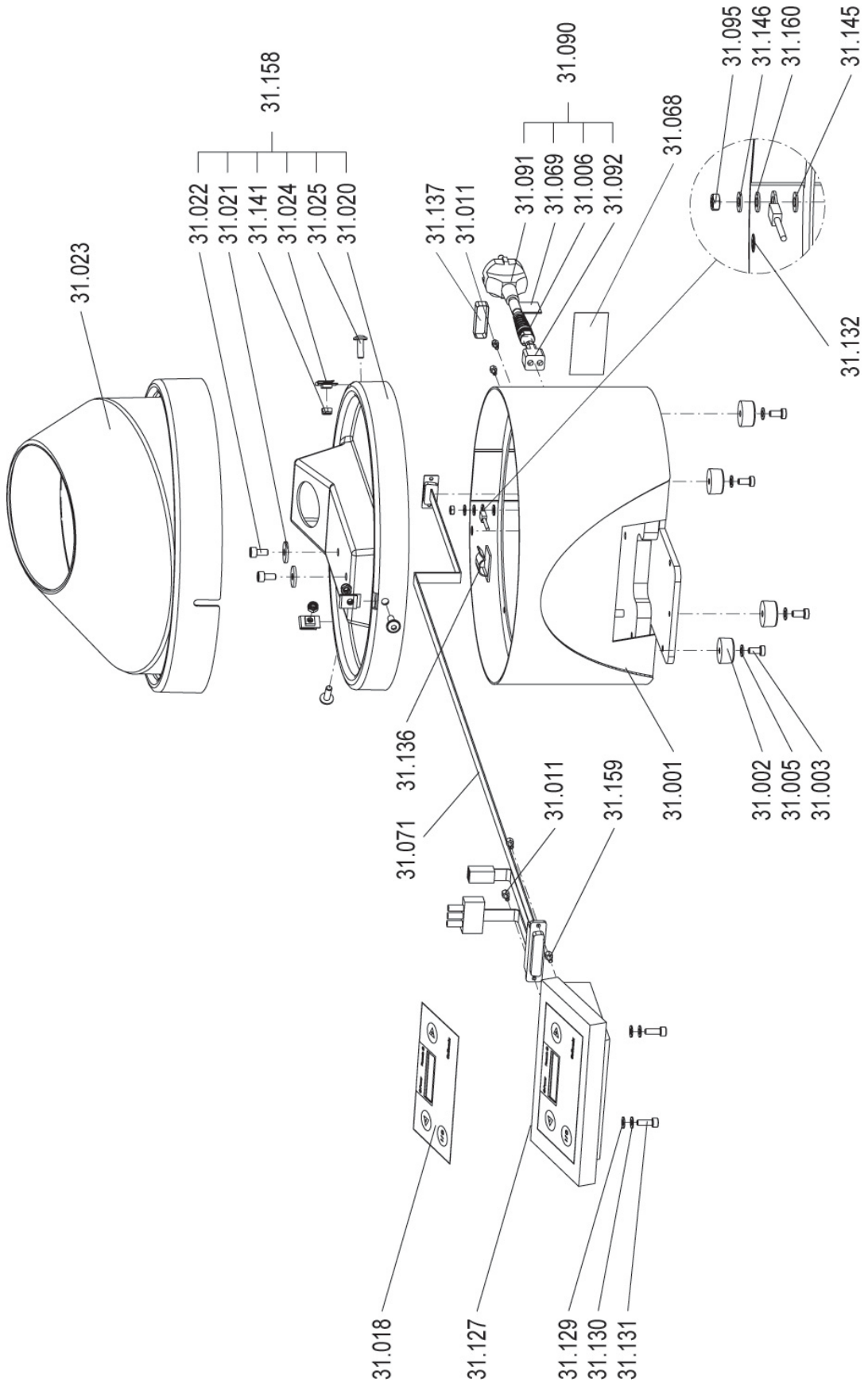


ROTOGEN 1000

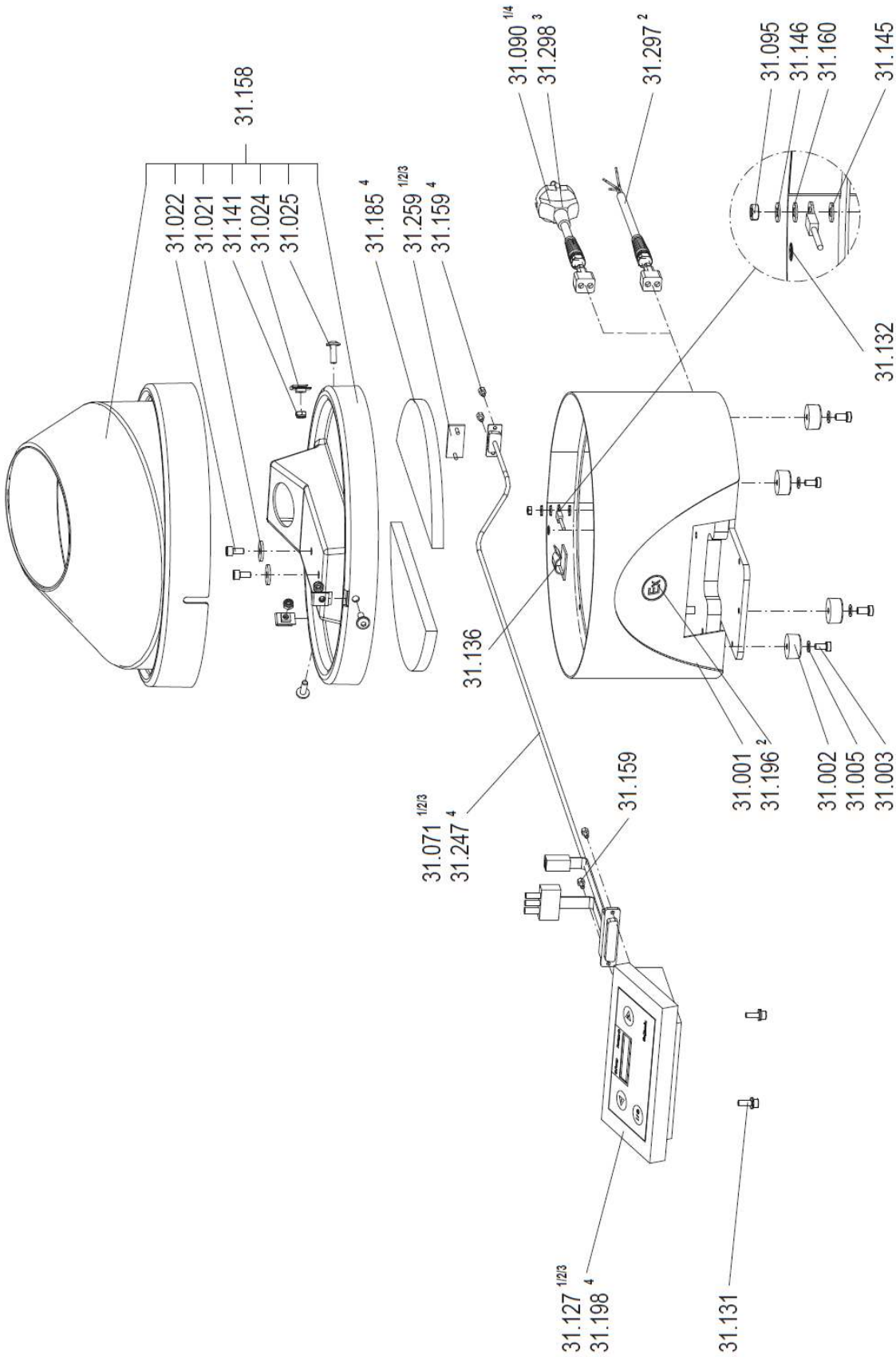
 **Collomix**

Leere Seite / Blank page / Page vide

S/N 10400000 → 10400999

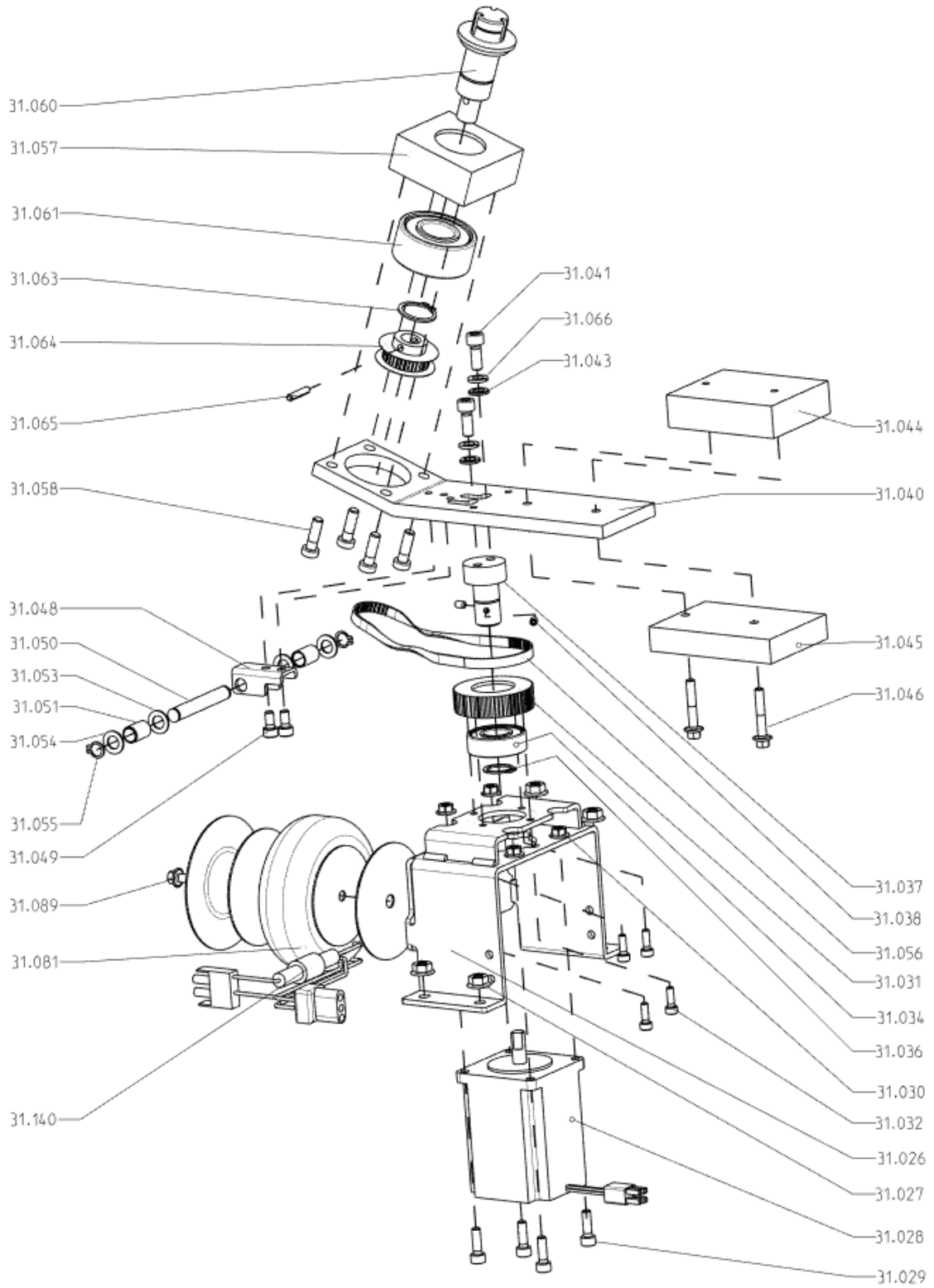


S/N 10401000 →

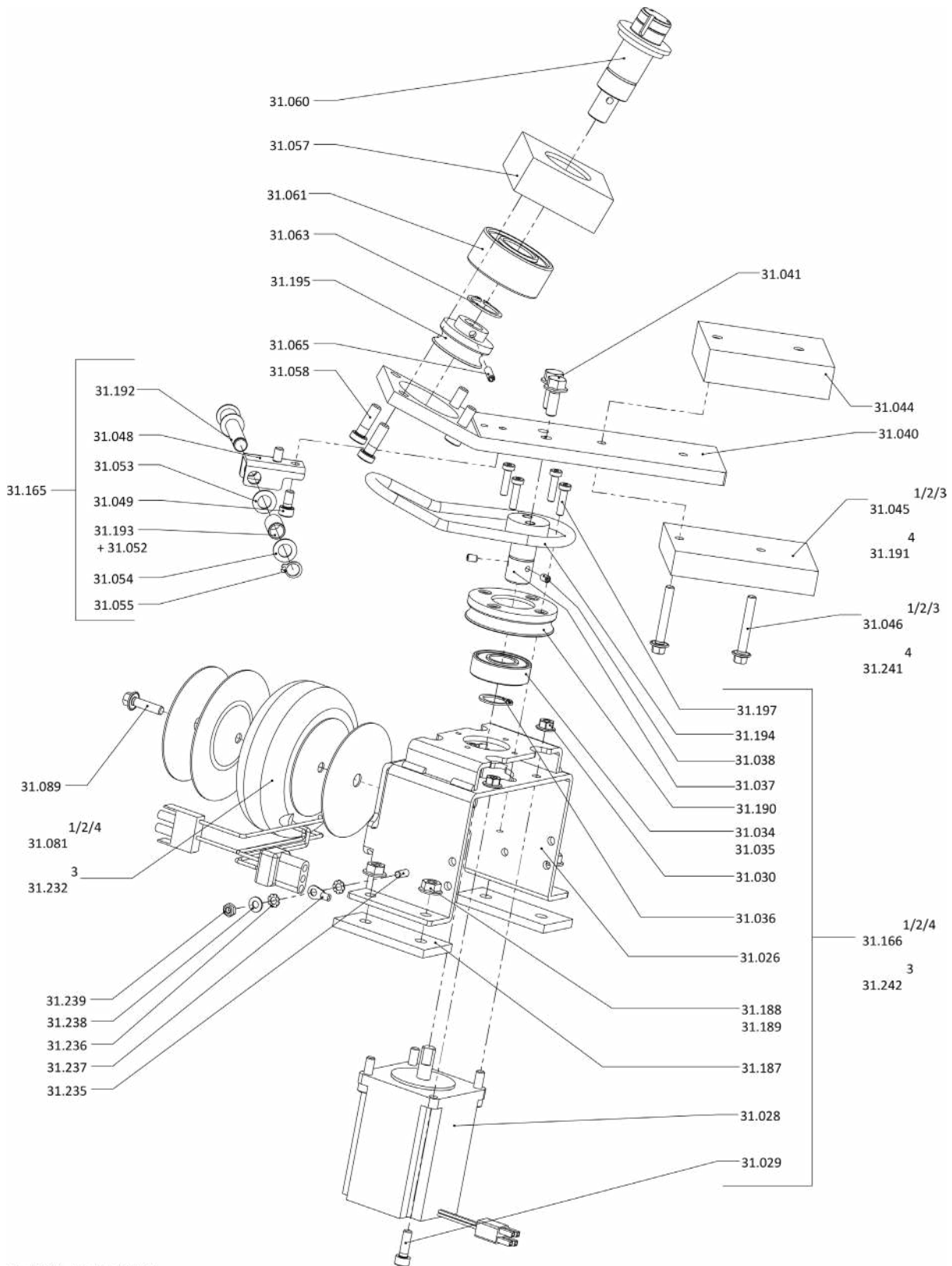


- 1 = 230V Art. Nr.: 34452
- 2 = 230V Ex Art. Nr.: 34454
- 3 = 120V Art. Nr.: 34452-011
- 4 = 230V RT Art. Nr.: 34455

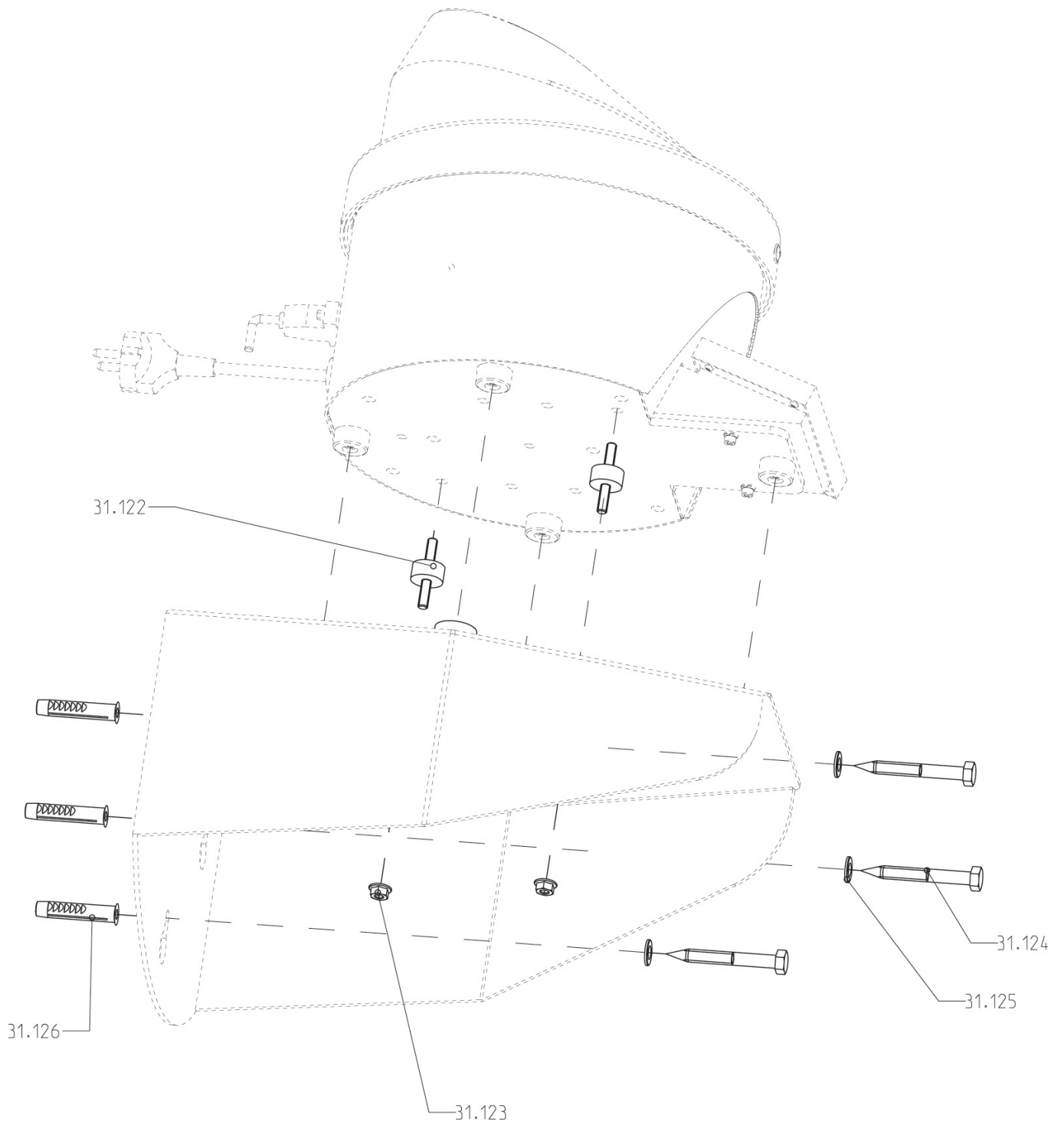
S/N 10400000 → 10400999



S/N 10401000 →



- 1 = 230V Art. Nr.: 34452
- 2 = 230V EX-Schutz Art. Nr.: 34454
- 3 = 120V Art. Nr.: 34452-011
- 4 = 230V RT Art. Nr.: 34455



| Z.-Nr. item No No. écl. | Art.-Nr. order No. N° réf. | Artikel D | Designation GB | Designation F |
|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 31001 | 62175 | Gehäuse RotoGen 1000 | Housing RotoGen1000 | Carrosserie RotoGen1000 |
| 31002 | 62252 | Anschaubuffer | Anti-vibration buffer | Amortisseur de vibrations |
| 31003 | 50073 | DIN 6912 Inbusschraube M5x8 zn | DIN 6912 Socket head screw M6x20 zn | DIN 6912 Boulon Inbus M6x20 zn |
| 31005 | 50032 | DIN 125 Scheibe B5,3 ST zn | DIN 125 Disc B5,3 ST galv. | DIN 125 Rondelle B5,3 ST zingué |
| 31011 | 62323 | Schraubenbolzen UNC 4,85/07 | Boulon UNC 4,85/07 | Stud-bolt UNC 4,85/07 |
| 31018 | 62291 | Tastaturfolie | Key pad | Clavier feuille |
| 31020 | 62292 | Schmutzschutz | Cover | Capot |
| 31021 | 50101 | Kotflügelscheibe Ø 5,3x25 zn | Washer Ø 5,3x25 galv. | Rondelle Ø 5,3x25 zingué |
| 31022 | 50873 | DIN 912 Inbusschraube M5x10 zn | DIN 912 Socket head screw M5x10 galv. | DIN 912 Boulon Inbus M5x10 zingué |
| 31023 | 62293 | Berührschutz | Protection cover | Capot de protection |
| 31024 | 62379 | Käfigmutter M5 | Cage nut M5 | Écrou à cage M5 |
| 31025 | 50102 | Linsenflanschkopfschraube M5x16 | Binding head screw M5x16 | Vis à tête bombée M5x16 |
| 31026 | 62038 | Rotoraufnahme | Motor mounting | Fixation du moteur |
| 31027 | 50091 | Tensilock-Sicherungsmuttern M6 zn F90 | Self-locking nut M6 F90 | Ecrou autoblocant M6 zingué F90 |
| 31028 | 62054 | Schrittmotor | Stepper motor | Moteur pas à pas |
| 31029 | 50930 | DIN 912 Inbusschraube M5x16 zn | DIN 912 Socket head screw M5x16 galv. | DIN 912 Boulon Inbus M5x16 zingué |
| 31030 | 51105 | Tensilock-Sicherungsmutter M5 zn F90 | Self-locking nut M5 F90 | Ecrou autoblocant M5 zingué F90 |
| 31031 | 62055 | Primär Riemenscheibe | Primary pulley | Poulie primaire |
| 31032 | 50852 | DIN 912 Inbusschraube M4x12 zn | DIN 912 Socket head screw M4x12 galv. | DIN 912 Boulon Inbus M4x12 zingué |
| 31034 | 69010 | Rillenkugellager 6202 2RS | Deep groove ball bearing 6202 2RS | Roulement à billes rigide 6202 2RS |
| 31036 | 50051 | DIN 471 Sicherungsring 15x1 | DIN 471 Lock ring 15x1 | DIN 471 Circlip 15x1 |
| 31037 | 62062 | Primärwelle | Primary shaft | Arble primaire |
| 31038 | 50961 | DIN 913 Gewindestift M4x 6 | DIN 913 Threaded pin M4x6 | DIN 913 Tige filetée M4x6 |
| 31040 | 62052 | Primärlagerung | Primary mounting | Palier primaire |
| 31041 | 50851 | DIN 912 Inbusschraube M6x16 zn | DIN 912 Socket head screw M6x16 galv. | DIN 912 Boulon Inbus M6x16 zingué |
| 31043 | 50005 | DIN 125 Scheibe B6,4 zn | DIN 125 Disc B6,4 galv. | DIN 125 Rondelle B6,4 zingué |
| 31044 | 62063 | Gegengewicht 2 | Counterweight 2 | Contrepoids 2 |
| 31045 | 62294 | Gegengewicht 1 | Counterweight 1 | Contrepoids 1 |
| 31046 | 50058 | Tensilock-Schraube M5x30 zn 8.8 | Self-locking screw M5x30 zn F90 | Vis autoblocante M5x30 zn F90 |
| 31048 | 62125 | Halterung Umlenkrolle | Pulley bracket | Crochet du touret |
| 31049 | 50873 | DIN 912 Inbusschraube M5x10 zn | DIN 912 Socket head screw M5x10 galv. | DIN 912 Boulon Inbus M5x10 zingué |
| 31050 | 62161 | Achse Umlenkrolle | Shaft | Axe |
| 31051 | 62131 | Gleitbuchse | Bushing | Douille |
| 31052 | 61299 | Fett EP2 150 gr. | Gease EP2 150 gr. | Graisse EP2 150gr. |
| 31053 | 62295 | Scheibe PA 6 | Washer PA6 | Rondelle PA 6 |
| 31054 | 50918 | DIN 988 Paßscheibe D14d8S1,0 | DIN 988 Shim ring D14d8S1,0 | DIN 988 Rondelle d'ajustage D14d8S1,0 |
| 31055 | 50056 | DIN 471 Sicherungsring 8x0,8 | DIN 471 lock ring 8x0,8 | DIN 471 Circlip 8x0,8 |
| 31056 | 62132 | Zahnriemen | Toothed belt | Courroie crantée |
| 31057 | 62136 | Sekundärlagerung | Secondary mounting | Palier secondaire |
| 31058 | 50053 | DIN 6912 Inbusschraube M6x20 zn | DIN 6912 Socket head screw M6x20 zn | DIN 6912 Boulon Inbus M6x20 zn |
| 31060 | 62248 | Sekundärwelle | Secondary shaft | Arbre secondaire |

| Z.-Nr. item No No. écl. | Art.-Nr. order No. N° réf. | Artikel D | Designation GB | Designation F |
|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|
| 31061 | 69022 | Schrägkugellager 3204 2Z | Angular ball bearing 3204 2Z | Roulement en biais 3204 2Z |
| 31063 | 50406 | DIN 471 Sicherungsring 20x1,2 | DIN 471 Lock ring 20x1,2 | DIN 471 Circlip 20x1,2 |
| 31064 | 62144 | Sekundärriemenscheibe | Secondary pulley | Poulie secondaire |
| 31065 | 50054 | DIN 1481 Schwerverspannstift 4x20 | DIN 1481 rollpin 4x20 | DIN 1481 Goupille 4x20 |
| 31066 | 50026 | DIN 127 Federring B6 zn | DIN 127 Split washer B6 galv. | DIN 127 Rondelle Grower B6 zingué |
| 31068 | 313 | Typenschild | Name plate | Plaque d'identification |
| 31069 | 129 | Aufkleber EX | Sticker EX | Autocollant EX |
| 31071 | 72221 | Kabelbaum | Wiring harness | Faisceau de câbles |
| 31080 | 61117 | Kabelbinder | Cable strap | Cosse de câble |
| 31081 | 72222 | Ringkerntrafo Lackmischer kpl. | Transformer compl. | Transformateur compl. |
| 31089 | 50093 | Tensilock-Schraube M5x12 zn F90 | Self-locking screw M5x12 F90 | Vis autoblocante M5x12 zingué F90 |
| 31090 | 72240 | Netzkabel RotoGen 1000 ET | Mains Cable RotoGen 1000 ET | Câble d'alimentation secteur RotoGen 1000 ET |
| 31094 | 62078 | Lochkabelschuh Ø 4,3 mm | Hole lug Ø 4 mm | Languette de trou Ø 4 mm |
| 31095 | 50825 | DIN 934 6-Kant-Mutter M4 zn | DIN 934 Hex nut M4 galv. | DIN 934 Écrou hex. M4 zingué |
| 31098 | 62238 | Adapter | Adapter | Adapter |
| 31099 | 50936 | DIN 933 6-Kant-Schraube M5x12 8.8 zn | DIN 933 Hex screw M5x12 8.8 galv. | DIN 933 Boulon hex. M5x12 8.8 zingué |
| 31100 | 62296 | Federndes Druckstück | Plunger-and-spring device | Poussoir à ressort |
| 31102 | 72225 | Aufnahmeeinsatz blau | Holding element blue | Insertion de réception bleu |
| 31105 | 62238 | Adapter | Adapter | Adapter |
| 31106 | 50936 | DIN 933 6-Kant-Schraube M5x12 8.8 zn | DIN 933 Hex screw M5x12 8.8 galv. | DIN 933 Boulon hex. M5x12 8.8 zingué |
| 31107 | 62296 | Federndes Druckstück | Plunger-and-spring device | Poussoir à ressort |
| 31109 | 62363 | Klemmfeder 1,5x10x50 | Clip-spring 0,5x10x40 | Ressort de serrage 0,5x10x40 |
| 31115 | 50936 | DIN 933 6-Kant-Schraube M5x12 8.8 zn | DIN 933 Hex screw M5x12 8.8 galv. | DIN 933 Boulon hex. M5x12 8.8 zingué |
| 31116 | 62238 | Adapter | Adapter | Adapter |
| 31117 | 62296 | Federndes Druckstück | Plunger-and-spring device | Poussoir à ressort |
| 31121 | 62367 | Wandhalterung | Wall bracket | Fixation murale |
| 31122 | 62368 | Gummi-Metall Puffer M6 beidseitig | Rubber-metal buffer M6 | Tampon en métal et caoutchouc M6 |
| 31123 | 50091 | Tensilock-Sicherungsmuttern M6 zn F90 | Self-locking nut M6 F90 | Écrou autoblocant M6 zingué F90 |
| 31124 | 51159 | DIN 571 6-Kt-Holzschraube M8x70 vz | DIN 571 Woodscrew M8x70 | DIN 571 vis à bois M8x70 |
| 31125 | 50027 | DIN 125 Scheibe B8,4 | DIN 125 Disc B8,4 | DIN 125 Rondelle B8,4 |
| 31126 | 51160 | Dübel | Rawlplug | Goujon |
| 31127 | 72236 | Bedienteil | Control unit | Boîtier de commandes |
| 31129 | 50023 | DIN 125 Scheibe B4,3 zn | DIN 125 Disc B4,3 galv. | DIN 125 Rondelle B4,3 zingué |
| 31130 | 50017 | DIN 127 Federring B4 zn | DIN 127 Split washer B4 galv. | DIN 127 Rondelle Grower B4 zingué |
| 31131 | 50852 | DIN 912 Inbusschraube M4x12 zn | DIN 912 Socket head screw M4x12 galv. | DIN 912 Boulon Inbus M4x12 zingué |
| 31132 | 125 | Schutzleiterzeichen | Sticker grounding conductor | Autocollant conducteur de protection |
| 31136 | 61114 | Kabelschelle | Cable clamp | Serre-câble |
| 31137 | 62380 | Schutzkappe für RS232 | Protection cap RS232 | Capuchon protecteur RS232 |
| 31140 | 62365 | Feinsicherung 400 mA mittelträge | Fuse 400 mA | Fusible 400 mA |
| 31141 | 50981 | DIN 985 6-Kant-Mutter M5 zn | DIN 985 Hex nut M5 galv. | DIN 985 Écrou hex. M5 zingué |
| 31142 | 50103 | DIN 6325 Zylinderstift Ø3m6x12 V 2 A | DIN 6325 Cheese head screw 3mm M6x12 | DIN 6325 Tige cylindrique 3mm M6x12 |
| 31143 | 50103 | DIN 6325 Zylinderstift Ø3m6x12 V 2 A | DIN 6325 Cheese head screw 3mm M6x12 | DIN 6325 Tige cylindrique 3mm M6x12 |

| Z.-Nr. item No No. écl. | Art.-Nr. order No. N° réf. | Artikel D | Designation GB | Designation F |
|-------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| 31144 | 50103 | DIN 6325 Zylinderstift Ø3m6x12 V 2 A | DIN 6325 Cheese head screw 3mm M6x12 | DIN 6325 Tige cylindrique 3mm M6x12 |
| 31145 | 51069 | DIN 6797 Zahnscheibe B4,3 | DIN 6797 tooth wheel B4,3 | DIN 6797 disque denté B4,3 |
| 31146 | 50017 | DIN 127 Federring B4 zn | DIN 127 Split washer B4 galv. | DIN 127 Rondelle Grower B4 zingué |
| 31152 | 50943 | DIN 933 6-Kant-Schraube M4x10 zn | DIN 933 Hex screw M4x10 galv. | DIN 933 Boulon hex. M4x10 zingué |
| 31153 | 50835 | DIN 985 6-Kant-Mutter M4 zn | DIN 985 Hex nut M4 galv. | DIN 985 Écrou hex. M4 zingué |
| 31158 | 72244 | Schmutzschutz komplett ET | Cover compl. ET | Capot compl. ET |
| 31159 | 62323 | Schraubenbolzen UNC 4,85/07 | Screw UNC 4,85/07 | Vis UNC 4,85/07 |
| 31160 | 50023 | DIN 125 Scheibe B4,3 zn | DIN 125 Disc B4,3 galv. | DIN 125 Rondelle B4,3 zingué |
| 31164 | 72242 | Sekundärlagerung komplett | Secondary mounting compl. ET | Palier secondaire compl. ET |
| 31165 | 72241 | Umlenkrollen kpl. ET | Guide roller compl. ET | Rouleau-guide compl. ET |
| 31184 | 62292 | Schmutzschutz | Cover | Capot |
| 31185 | 63000 | Dämmschaum | Insulating foam | Mousse isolante |
| 31186 | 62293 | Berührschutz | Protection cover | Capot de protection |
| 31187 | 63002 | Schwingungsdämpfer | Vibration absorber | Dispositif anti vibratile |
| 31188 | 51043 | DIN 985 Sechskantsicherungsmutter M6 zn | DIN 985 Self-locking nut M6 galv. | DIN 985 Écrou autoblocant M6 zingué |
| 31189 | 61294 | Schraubensicherung mittelfest | Screw locking | Fusible de vis |
| 31190 | 62991 | Primär Riemenscheibe | Primary pulley | Poulie primaire |
| 31191 | 63003 | Gegengewicht RT | Counterweight RT | Contrepoids RT |
| 31192 | 62994 | Achse Umlenkrolle | Shaft | Axe |
| 31193 | 63028 | Gleitbuchse | Bushing | Douille |
| 31194 | 62993 | Rundriemen | Circular belt | Courroie de transmission |
| 31195 | 62992 | Sekundärriemenscheibe | Secondary pulley | Poulie secondaire |
| 31196 | 130 | Aufkleber EX für Gerät | Sticker EX | Autocollant EX |
| 31198 | 72370 | Bedienteil RT | Control unit RT | Boîtier de commandes RT |
| 31232 | 72252 | Ringkerntrafo 120V | Toroidal transformer 120V | TransFormateur 120V |
| 31241 | 50121 | Tensilock-Schraube M5x16 | Self locking screw M5x16 | Vis autoblocante M5x16 |
| 31242 | 72294 | Motorhalterung 120V kpl. | Fixation for motor | Fixiation de moteur |
| 31247 | 72295 | Kabelbaum RS32 | Wiring harness RS232 | Faisceau de câbles RS232 |
| 31259 | 63029 | Abdeckung RS232 | Cover RS232 | Couvercle RS232 |
| 31297 | 72304 | Netzkabel ET Ex 230V | Power cable ET Ex 230V | Câble d'alimentation secteur ET Ex 230V |
| 31298 | 72305 | Netzkabel ET 120V US | Power cable ET 120V US | Câble d'alimentation secteur ET 120V US |

*siehe RotoGen® 1000 Preisliste / refer to RotoGen® 1000 price list / voir RotoGen® 1000 liste de prix

Alle Preise verstehen sich zzgl. der gesetzlichen MwSt.
Unsere Lieferungs- und Zahlungsbedingungen sind Bestandteil des Vertrages.
Mit erscheinen dieser Preisliste verlieren alle früheren Preislisten ihre Gültigkeit.
Änderungen und Irrtum vorbehalten.

All shown prices are excluding german VAT.
Our conditions of delivery and payment form part of the contract.
With the publication of this price list, any former prices are no longer valid.
Subject to changes and corrections.

Nos prix s'entendent en Euro, sans T.V.A.
Nos livraisons et nos conditions de paiement sont partie intégrante de notre contrat.
Avec la parution de cette liste de prix, toutes les listes précédentes perdent leur validité.
Modifications et erreurs sous réserve.

Leere Seite / Blank page / Page vide

Collomix GmbH

Daimlerstr.9, D-85080 Gaimersheim
Bundesrepublik Deutschland
Tel.: ++49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: ++49 (0)8458 32 98 30
www.collomix.de
